

陰陽師

太極卷

〔日〕梦枕貊

著

林青华

译

阴阳师系列

第八部



东方奇幻文学经典
日本的《聊斋志异》

相传，日本平安时代，世界明暗未分，人鬼妖杂相共处。

阴阳师安倍晴明，白衣飘飘，儒雅不羁；武士源博雅腰悬长刀，淳朴耿直。一对挚情好友淡漠生死，游走于阴阳两界，在谈笑之间破解桩桩离奇事件，为人鬼排忧解难。

扣人心弦！美奂绝伦！梦一般精彩的故事！

二百六十二只黄金虫

鬼小槌

枣和尚

东国人遇鬼

觉

针魔童子

ISBN 978-7-5442-3761-1



9 787544 237611 >

定价 18.00元

阴阳师系列

第八部

〔目〕梦枕貊

著

林青华
译

陰陽師
太極卷

南海出版公司

2007·海口

图书在版编目(CIP)数据

阴阳师. 太极卷 / [日] 梦枕獯著; 林青华译.

—海口: 南海出版公司, 2007.6

ISBN 978-7-5442-3761-1

I. 阴… II. ①梦… ②林… III. 短篇小说—作品集—日本—现代
IV. I313.45

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 072434 号

著作权合同登记号 图字: 30-2007-053

ONMYOJI by YUMEMAKURA Baku

Copyright © 2003 by YUMEMAKURA Baku

First original Japanese edition published by Bungei Shunju Ltd., Japan 2003

arranged with Bungei Shunju Ltd., Japan

through the Sakai Agency, Japan and Bardou-Chinese Media Agency

ALL RIGHTS RESERVED

YINYANGSHI TAIJI JUAN

阴阳师: 太极卷

-
- | | |
|------|-----------------------------------|
| 作 者 | [日] 梦枕獯 |
| 译 者 | 林青华 |
| 插图作者 | 方守平 范雯雯 |
| 责任编辑 | 翟明明 |
| 丛书策划 | 新经典文化 (www.readinglife.com) |
| 装帧设计 | 新经典工作室·徐蕊 |
| 内文制作 | 白雪艳 |
| 出版发行 | 南海出版公司 电话 (0898)66568511 |
| 社 址 | 海口市海秀中路 51 号星华大厦五楼 邮编 570206 |
| 电子邮箱 | nanhaicbgs@yahoo.com.cn |
| 经 销 | 新华书店 |
| 印 刷 | 三河市三佳印刷装订有限公司 |
| 开 本 | 850 毫米 × 1100 毫米 1/32 |
| 印 张 | 7.25 字 数 100 千 |
| 版 次 | 2007 年 7 月第 1 版 2007 年 7 月第 1 次印刷 |
| 书 号 | ISBN 978-7-5442-3761-1 |
| 定 价 | 18.00 元 |
-

南海版图书 版权所有 盗版必究

梦枕貊

1951年生。1973年毕业于东海大学文学部日本文学系。当代日本著名作家。“貊”指的是一种吃掉噩梦的怪兽，因为想写出梦一般的故事，所以取了这样一个笔名。

《阴阳师》是梦枕貊最负盛名的作品，他以幽暗遥远的平安时代为背景，虚构了一个神秘典雅的人鬼共处世界。自1988年《阴阳师》系列第一部出版以来，备受读者喜爱，迄今，在日本销量逾400万册，在我国台湾、香港地区和韩国，掀起一波波阴阳师热潮，经久不衰。

本书简体中文版推出后，好评如潮，迅速登上各大畅销书榜，更被著名学者陈平原教授誉为“低回婉转、余音绕梁”。千年之前的阴阳师安倍晴明和耿直武士源博雅一跃成为亿万读者心中的超级偶像；《阴阳师》系列独具的“六朝风韵”，更代表了东方文化艺术的神髓，令人无比心驰神往。

根据本作品改编的电影、电视剧、漫画虽数量不下几十部，却无一能完成对小说想象世界的超越。

林青华

1983年毕业于国际关系学院。在花城出版社从事编辑工作近二十年，现执教于广东工业大学外语学院。曾翻译出版谷崎润一郎、三岛由纪夫、东山魁夷等人的作品。

责任编辑：翟明明

丛书策划：新经典文化 www.readinglife.com

装帧设计：新经典工作室·徐蕊

试读结束：需要全本请在线购买：www.ertongbook.com

新经典文库·阴阳师系列



阴阳师 定价：20.00元



阴阳师：飞天卷 定价：18.00元



阴阳师：付丧神卷 定价：20.00元



阴阳师：凤凰卷 定价：18.00元



阴阳师：龙笛卷 定价：16.00元



阴阳师：生成姬 定价：20.00元



阴阳师：晴明取瘤 定价：20.00元

奇幻文学:梦想的力量

平凡的人喜欢梦想,因为梦想可以让他不再平凡,伟大的人也喜欢梦想,因为梦想可以让他更加伟大。

奇幻文学中充满了梦想——美妙的幻想、传奇的人物、离奇的情节、诡异的氛围和机智诙谐的语言。

奇幻世界有自己的版图、编年史和形形色色的种族,甚至有不同种族所使用的不同语言。也许这一切纠缠在一起发生的故事都不是我们这个世界上的,但我们却可以在那不真实的世界中发现种种更加激动人心的真实。

也许我们还需要超越现实的文字与故事来安慰身为普通人的普通,更需要想象的奇幻世界来找到人类巨大的源初与渴望。

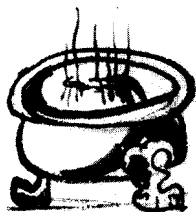
让新经典文库奇幻馆,带你走进你儿时的床边故事,探索你梦中的瑰丽世界,实现你童年的美丽幻想,追随你心中的大英雄吧。

新经典文库·奇幻馆

2005年1月

目 录

低回婉转，余音绕梁	(陈平原) 1
二百六十二只黄金虫	1
鬼小槌	39
枣和尚	77
东国人遇鬼	101
觉	135
针魔童子	171
后记 晴明与博雅的风景	207
作者年表	211



二百六十二只黄金虫



—

红叶在阳光下亮晃晃。

下午的光线，正缓慢地回归天际。

刚才还照耀着整个庭院的阳光，此刻只照到长得高的草叶上。西面院墙的影子，已经延伸到红叶的树根处。

一丛丛开着黄色花的黄花龙芽，在西斜的光线之中探出头来。

秋日闲适地步入暮色。

“好自在的一天哪。”

发出这一声感叹的是源博雅。

博雅坐在外廊的木条地板上，视线投向庭院。

这里是安倍晴明的宅邸——

晴明支着一条腿，坐在博雅跟前。

他背靠一根柱子，眼睛半张半闭，醉酒似的倾听着博雅

的声音。

晴明白皙、修长的右手上，举着还有半杯酒的杯子。

“晴明啊，瞧这个样子，草呀树呀风呀阳光呀，不正奏响着一曲自然的音乐吗？”

博雅手中的酒杯，已经空了。

他刚才便已饮尽杯中酒，还没有把杯子放回木条地板上。

“这一整天，我就像把自己的身体浸润在大自然的音乐中了。”

博雅仰望着檐外的蓝天。

蓝天上布满秋光。

天高云淡，风声瑟瑟，仿佛笛声悠扬。

晴明没有回答。

在晴明听来，似乎连博雅嘴里吐出的声音和词汇，都成了自然的乐音。

博雅上午就到晴明家来了。

“好一个秋高气爽的日子啊。”

博雅说着，望望晴明，带着腼腆的微笑说：

“不由自主的，就想来看看你啦。”

然后，两人没有做什么事，就那样你一句我一句地说着话，坐在同样的外廊内，一整天都眺望着秋天的庭院。

有时，将近半刻钟工夫，两人都一言不发。

对晴明和博雅来说，长久的沉默并不为苦。



博雅给自己的空杯斟满酒，也给晴明的空杯斟上。

很随意地喝着酒。

蜜虫、蜜夜都不在场。

只有两个人。

当酒瓶里没有酒时，蜜虫便悄然而至，将酒瓶加满；除此之外，再无他人。

博雅让自己乘坐的牛车回去了。

回去时，晴明会让他的牛车送自己吧。没有牛车也没什么，走走路回家也好。有时也会走路来晴明家，再走路回家去。

不算什么稀奇事。

这个家伙会满不在乎地做这样的事，跟他的身份不那么相称。

博雅并不介意。

“哎，晴明——”

博雅对晴明开了腔，好像想起了什么事情。

“什么事，博雅？”

晴明应一声，双眼半睁半闭。

“你还没有听说惠增上人的事吗？”

“你说的是醍醐寺的惠增和尚？”

“嗯。”

“他的什么事？”

“就是约十天前，上人自己跟皇上说的事呀。因为那件事的确很奇特，所以皇上就跟进旁人说了，都传到了我们耳中。”

“噢，就是《法华经》里有那么两个字，怎么也背不下来吧——”

“哟，已经传到你这里了嘛。”

“那是怎么回事？”

“咳，世界之大，无奇不有吧。不过，仔细想想的话，也是‘不过如此，可以接受’的事情。眺望着这个院子时，我突然想起了那件事。”

博雅提到的事，这几天，宫里人整天挂在嘴边。

是这么回事——

位于伏见的惠增上人，自年轻时起，就是被誉为“才华出众”的才子。

《仁王经》、《涅槃经》不大费事便能默记在心，轻轻松松地背诵出来，比人家朗读还快。

但是，接下来要背诵《法华经》，就不顺利了。

《法华经》是大部头经典，要把它全背下来肯定很难，但实际上，惠增几乎已经全部记住了。

只有两个字，怎么也记不住。

那是《方便品》中的“比丘偈”里的“瞻仰”二字。



相视怀犹豫

瞻仰两足尊

所谓“两足尊”，就是指佛；仰望佛祖，便是“瞻仰”。

“瞻仰”这两个字，他读来读去，就是记不住。

一次又一次地反复朗读、默记，心想，该记住了，但一合上佛经，又想不起那两个字是什么了。

这是怎么回事？

如果说是脑子不好、背不下来的话，《仁王经》、《涅槃经》应该也背不下来。

即便是《法华经》，除了这两个字，其他的也全都背下来了。究竟是什么原因，使自己记不住这两个字呢？

为了弄清原因，惠增在长谷寺七天足不出户，作了这样的祈祷：

“大慈大悲观世音，求您让我记住这两个字吧。”

于是，在第七天的黎明时分，一位老僧出现在惠增梦中。老僧告诉惠增，自己是观世音菩萨的使者。

“我来帮你背下那两个字吧。”

他这样说道。

“我先告诉你，你之所以记不住那两个字，是因为前世的因缘。”

“原来是前世有因啊。”

“你前世是播磨国贺古郡大愿寺的僧人。有一次，你向着火诵读《法华经》第一卷，当时，火中蹦出两颗火星子，落在你手中的《法华经》上，烧掉了两个字，就是‘瞻仰’这两个字。你还没有补写上烧掉的两个字，便离开了人世。那部《法华经》尚在寺中。你到那座寺庙去，拜过那部经，再补写上烧掉的两个字。这样一来，应该就能记住那两个字了吧。”

老僧说到这里，惠增便醒过来了。

第二天，惠增便整装出发，前往播磨国的大愿寺。

惠增对寺里说明了原因，请求翻阅经藏。他果然在《法华经》第一卷里发现有个地方烧掉了那两个字。

当惠增在上面贴上新纸，补写上“瞻仰”二字时，《法华经》便霍然成诵。

惠增对皇上说的，就是这样一件事。

二

“本人全不知情的，原来也会生出如此的因缘——冥冥之中，真有一种玄妙而不可思议的力量呢。”

博雅把空了的杯子放回木条地板上，说道。

“是咒吧。”

晴明低低地嘟囔道。



他半开半闭的眼睛，依然眺望着庭院。

“你说是‘咒’？”

“嗯。”

“你——又想把事情弄复杂吗……”

“哪里的话。”

“你是这么想的。哎，晴明，每次我好像要弄清楚什么事了，你就提到‘咒’，不是成心要把事情弄复杂吗？”

“我没那份心思。人活着嘛，总会给别的东西下咒，或者被别的东西下咒啊。”

“……”

“明白吗，博雅？”

晴明的目光转向博雅。

“明、明白什么？”

“你吃饭时要用筷子吧？”

“对、对呀。”

“你呢，已经在下咒了——”

“你说什么呀，我一点也不懂。”

“举例说吧，筷子是什么？”

“是什、什么……？”

“所谓筷子，从根源上说，不就是小木棍吗？对于狗呀牛呀来说，筷子就是小木棍嘛。但是，一旦人拿着这种小木棍吃饭，它就不再单纯地是小木棍，就变成了筷子。”